

# BIZTONSÁGI ADATLAP

készült a 1907/2006/EK a 1272/2008/EK és 2015/830/EK rendelet megfelelően

## 1. szakasz: Az anyag/készítmény és a vállalat/vállalkozás azonosítása

**1.1. Termékazonosító: CIVIS ipari mosópor**

**1.2. Azonosított felhasználás:** tisztítószer, mosópor – foglalkozásszerű felhasználásra  
**Ellenjavallt felhasználás:** fentitől eltérő.

**1.3. A biztonsági adatlap szállítójának adatai: CIVIS CLEAN KFT.**  
3598 Nagycsécs, Lócsei út 11.  
Telefon: 06 30 746-1090

**A biztonsági adatlapért felelős személy elérhetősége:** juhasz.janos@vipmail.hu

**1.4. Sürgősségi telefon:** Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ):  
napközben (36) 1 476 6464  
éjjel-nappal hívható szám: (36) 80 20 11 99

## 2. szakasz: A veszélyek meghatározása

**2.1. A keverék osztályozása:** a gyártó, a vonatkozó uniós szabályozás, a 1272/2008/EK (CLP<sup>1</sup>) rendelet szerint a termék veszélyes keverék.

**A termék az alábbi veszélyességi osztály/ kategória sorolt:** Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, STOT SE 3

A rövidítések jelentését lásd a 16. szakaszban.

**2.2. Címkézési elemek:** piktogramok: GHS05, GHS07 Figyelmeztetés: VESZÉLY

**VESZÉLY**



**A keverék veszélyeire/kockázataira figyelmeztető H-mondatok:**

H315 Bőrirritáló hatású.  
H318 Súlyos szemkárosodást okoz.  
H335 Légúti irritációt okozhat.  
EUH208 Proteáz enzimet tartalmaz. Allergiás reakciót válthat ki.

**Övintézkedésre vonatkozó P-mondatok:**

P103 Használat előtt olvassa el a címkén közölt információkat.  
P261 Kerülje a por belélegzését.  
P305 + P351 + P338 SZEMBE KERÜLÉS esetén: Több percig tartó óvatos öblítés vízzel. Adott esetben a kontaktlencsék eltávolítása, ha könnyen megoldható. Az öblítés folytatása.  
P309+P310 Expozíció vagy rosszullet esetén: azonnal forduljon TOXIKOLÓGIAI KÖZPONTHOZ vagy orvoshoz.  
P501 A tartalom/edény elhelyezése hulladékként: a helyi előírások szerint.

**Veszélyt meghatározó összetevő:** dinátrium-metaszilikát, nátrium-karbonát, nátrium-perkarbonát, nátrium-dodecil-benzolszulfonát

**Összetevők a 648/2004/EK rendelet szerint:** 15 – 30% oxigénalapú fehérítőszer, 5 – 15% foszfátok, 5 – 15% zeolitok, 5%-nál kevesebb anionos felületaktív anyag, 5%-nál kevesebb foszfonátok. Enzimet tartalmaz.

**2.3. Egyéb veszélyek:**

**Fizikai-kémiai veszély:** A termék nátrium-perkarbonátot tartalmaz, éghető anyagok égését meggyorsíthatja, mivel bomlása során oxigén fejlődik, amely az égést táplálja. A termék savakkal történő érintkezésekor hő és szén-dioxid szabadul fel.

**Egészségkárosító veszély:** Szem- és bőrizgató hatású. Szembejutva, illetve ismételt és/vagy hosszantartó expozíció esetén erősen irritál, súlyos szemkárosodást okozhat.

<sup>1</sup> Classification, Labelling and Packaging: 1272/2008/EK rendelet és módosításai

Porának belélegzése esetén légúti irritáció lép fel. Lenyelve ártalmatlan lehet. Enzimet tartalmaz, belélegezve túlérzékeny személyeknél allergiás reakció léphet fel.

**Környezetkárosító hatás:** Előírászerű kezelés, tárolás, ártalmatlanítás esetén a környezetkárosító hatással nem kell számolni.

### 3. szakasz: Összetétel, vagy az összetevőkre vonatkozó adatok

**Kémiai jelleg:** a termék keverék, szilárd por.

Veszélyes összetevők	Koncentráció	Veszélyességi osztály, kategória, H-mondat
Nátrium-karbonát* CAS-szám: 497-19-8 EU-szám: 207-838-8 Index-szám: 011-005-00-2	20 – 30%	Eye Irrit. 2, H319
Nátrium-perkarbonát** (2 Na <sub>2</sub> CO <sub>3</sub> x 3 H <sub>2</sub> O <sub>2</sub> ) (nátrium-karbonát – hidrogén-peroxid addukt CAS-szám: 15630-89-4 EU-szám: 239-707-6	<20%	Ox. Sol. 2, H272; Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Dam. 1, H318
Pentanátrium-trifoszfát** CAS-szám: 7758-29-4 EU-szám: 231-838-7	10 – 15%	Eye Irrit. 2, H319; Skin Irrit. 2, H315; STOT SE 3, H335
Nátrium-dodecil-benzolszulfonát** CAS-szám: 25155-30-0 EU-szám: 246-680-4	< 5%	Acute Tox. 4, H302; Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H 319; STOT SE 3, H335
Dinátrium-metaszilikát pentahidrát CAS-szám: 6834-92-0 EU-szám: 229-912-9 Index-szám: 014-010-00-8	< 3,5%	Skin Corr. 1B, H314; STOT SE 3, H335

\* kristálysóda, azaz hidrátjának formájában kerül a készítménybe

\*\* Nem osztályozott anyag, nem szerepel a 1272/2008/EK rendelet VI. mellékletében, a besorolása gyártói.

A termék egyéb összetevői nem tekinthetők a hatályos jogszabályok szerint veszélyes anyagnak, vagy koncentrációjuk a készítményben nem éri el azt a mértéket, amely fölött jelenlétüket a veszélyesség szerinti besorolásnál fel kell tüntetni, illetve figyelembe kell venni.

A fenti veszélyességi osztályok, kategóriák, H-mondatok a tiszta komponensekre vonatkoznak, a készítmény veszélyesség szerinti besorolását a 2. szakasz adja meg. A H-mondatok teljes szövegét, valamint a rövidítések jelentését lásd a 16. szakaszban.

### 4. szakasz: Elsősegély-nyújtási intézkedések

**4.1. Az elsősegély-nyújtási intézkedések ismertetése/Általános tudnivalók:** A sérültet azonnal távolítsuk el a veszély forrásától. Az elszennyeződött ruházatot és lábbelit azonnal le kell venni, és az újbóli használat előtt meg kell tisztítani. Öntudatlan, vagy görcsös állapotban lévő beteggel folyadékot itatni, vagy annál hányást kiváltani nem szabad!

**Az elsősegélynyújtás szakszerűsége és gyorsasága nagyban csökkentheti a tünetek kialakulását és súlyosságát.**

**Ha szembe kerül:** Azonnal mossa, legalább 10 percen át bő vízzel a szemhéjszélek széthúzása, és a szemgolyó mozgatása közben. Amennyiben lehetséges, távolítsuk el a kontaktlencsét. Panaszok esetén orvoshoz kell fordulni.

**Belélegzés esetén:** A sérült személyt minden esetben távolítsuk el a szennyezett levegő helyiségéből, vigyük friss levegőre. Porbelélegzés után fellépő panaszok esetén forduljunk szakorvoshoz.

**Ha bőrre kerül:** A szennyezett ruházat levétele után a bőrt folyóvízzel alaposan le kell mosni.

**Lenyelés esetén:** Itassunk a sérülttel sok vizet, miután a szájüregét vízzel alaposan kiöblítette. Azonnal hívjon orvost. HÁNYTATNI TILOS!

**4.2. A legfontosabb – akut és késleltetett – tünetek és hatások:** Szem- és nyálkahártya irritáció. Szembe jutva fájdalom, irritáció, kivörösödés, szemkárosodás alakulhat ki.

**4.3. A szükséges azonnali orvosi ellátás és különleges ellátás jelzése:** Amennyiben mérgezési tünetek jelentkeznek, vagy mérgezés gyanúja merül fel, azonnal hívjunk orvost és mutassuk meg a termék címkéjét, ill. biztonsági adatlapját.

**Megjegyzés az orvos számára:** Kezeljen a tüneteknek megfelelően.

## 5. szakasz: Tűzoltási intézkedések

A készítmény peroxidgegyületet tartalmaz, melynek bomlása exoterm, a felszabaduló oxigén a környezeti tüzet táplálja.

**5.1. Megfelelő oltóanyag:** oltópor, oltóhab

**Nem megfelelő oltóanyag:** víz

**5.2. A keverékből származó különleges veszélyek:** Környezeti tűz esetén bomlásveszély lép fel, a felszabaduló oxigén az égést táplálja. A zárt tárolóedényekben túlnyomás képződik, és repedésveszély keletkezhet. Az égés során szén-oxidok, foszfor- és szilíciumtartalmú vegyületek keletkezhetnek.

**5.3. Tűzoltóknak szóló javaslat:** Megfelelő védőruha és a környezet levegőjétől független légzőkészülék. A védőfelszereléssel nem rendelkező személyeket távolítsuk el.

**5.4. Egyéb információk:** Fokozott figyelem szükséges, kémiai tűznek tekinthető. Égéskor, bomláskor oxigén szabadulhat fel. A termék nátrium-perkarbonát oxidálószer tartalmaz, a perkarbonátokból vízzel érintkezve oxigén fejlődik. A száraz terméket ne permetezzük vízzel, mivel a fejlődő oxigént fokozhatja az égést.

## 6. szakasz: Intézkedések véletlenszerű környezetbe jutás esetén

**6.1. Személyi óvintézkedések, egyéni védőeszközök és vészhelyzeti eljárások:** Gondoskodjunk megfelelő szellőzésről, személyi védőfelszerelés szükséges, lásd még a 8. szakaszt. Kerüljük el a porképződést, a porfelhalmozódást. A készítmény porát ne lélegezzük be, szellőztessünk! Kerüljük el a szembejutását, bőrre kerülését.

**6.2. Környezetvédelmi óvintézkedések:**

A kiszóródott anyagot közcsatornába, élő vizekbe és talajba juttatni tilos! A hulladékkezelés, a megsemmisítés a helyi előírásoknak megfelelően történjen.

**6.3. A területi elhatárolás és a szennyezés mentesítés módszerei és anyagai:**

A mentesítést haladéktalanul kezdjük meg. Az elszennyeződött port felporzás mentesen szárazon, söpörjük/szedjük össze, és vegyi hulladékként kezeljük. Zárt, felcímkézett tartályban tároljuk, megsemmisítése a helyi előírásoknak megfelelően történjen.

**6.4. Hivatkozás más szakaszokra:** Lásd még a 7., 8. és 13. szakaszokat.

## 7. szakasz: Kezelés és tárolás

**7.1. A biztonságos kezelésre irányuló óvintézkedések:** Kerülni kell a termékkel való expozíciót (belégzés, szembejutás, bőrre kerülés, lenyelés)! Ne keverjük más készítményekkel!

**7.2. A biztonságos tárolás feltételei, az esetleges összeférhetlenséggel együtt:** Hűvös, napfénytől védett, száraz helyen élelmiszerektől, italoktól, takarmányoktól távol kell tartani. Gyermek kezébe nem kerülhet! Hőforrástól tartsuk távol. Óvjuk a nedvességtől.

**7.3. Meghatározott végfelhasználás (végfelhasználás):** mosószer, a textíliák, ruhák mosása során kerül felhasználásra. A felhasználók mindig olvassák el a használati útmutatót, és tartsák be a biztonságos kezelésre és felhasználásra vonatkozó utasításokat.

## 8. szakasz: Az expozíció elleni védekezés/egyéni védelem

**8.1. Ellenőrzési paraméterek/foglalkozási expozíciós határérték:** (a munkahelyi levegőben megengedett határérték): nem tartalmaz olyan összetevőket, melyekre határérték lenne megállapítva.

A levegőben lebegő részecskék veszélyes koncentrációja gyorsan kialakulhat kiszórás/szóródás esetén, ismert határértékek:

MAK: 6 mg/m<sup>3</sup> (por) – német határérték.

MAK (Maximale Arbeitsplatz-Konzentration): a legmagasabb megengedhető munkahelyi koncentráció, amely a jelenlegi ismeretek szerint nem káros az egészségre és nem jelent elfogadhatatlan kockázatot még ismételt és hosszas kitettség esetén sem;

PNO (Particulates Not Otherwise Classified): másképpen nem osztályozható részecskék

TWA: 10 mg/m<sup>3</sup> (teljes por), 3 mg/m<sup>3</sup>, (respirábilis, a tüdőbe is bejutó frakció) – ACGIH<sup>2</sup>

TWA (Time Weighted Average): 8 órás munkavégzésre vonatkozó átlagos koncentráció, mellyel történő expozíció megengedhető.

## 8.2. Az expozíció elleni védekezés

Körültekintően végzett munkával meg kell előzni a termék porával történő expozíciót: szembe jutását, belégzését, bőrre kerülését.

### Műszaki intézkedések:

- A vegyi anyagoknál szokásos védőintézkedéseket be kell tartani.
- Zárt térben történő használatkor, rossz szellőzés esetén, a megfelelő szellőzésről gondoskodni kell.
- Védőfelszerelés, szemmosópohár/palack, mosakodási lehetőség biztosítása.

### Higiéniiai intézkedések:

- Munka közben étkezni, inni és dohányozni nem szabad!
- A munka befejezése után alapos kézmosás szükséges.

### Személyi védőfelszerelések:

- **Bőr- és testvédelem:** Védőkesztyű, munkaruha használata ajánlott.
- **Szemvédelem:** Ha a szembe kerülés veszélye fennáll, védőszemüveg/-álarc szükséges pl.: nagy mennyiségek kezelése, ipari műveletek vagy mentesítés során.
- **Légutak védelme:** Elégtelen szellőzés esetén, vagy ha a felporzás veszélye fennáll (nagy mennyiségek kezelése, ipari műveletek, mentesítés, stb.) használjunk a készítmény pora ellen védő porvédő maszkot vagy légzésvédőt. Szűrőbetét típusa: P2.

## 9. szakasz: Fizikai és kémiai tulajdonságok

### 9.1. Az alapvető fizikai és kémiai tulajdonságokra vonatkozó információ

Halmazállapot:	szilárd
Megjelenési forma:	por
Szín:	fehér por színes szemcsékkel
Szag:	termékre jellemző
Térfogattömeg:	820 – 875 gramm/liter
pH:	10,5 – ≤ 11 (1%-os vizes oldat)
Oldhatóság vízben:	korlátlan
Robbanási tulajdonság:	nem robban
Oxidáló tulajdonság:	nátrium-perkarbonátot tartalmaz

9.2. Egyéb információk: nincs adat.

## 10. szakasz: Stabilitás és reakciókészség

10.1. **Reakciókészség:** Víz hatására oxigén fejlődik. Hő hatására a termékben lévő nátrium-perkarbonát oxigénfejlődés közben bomlik

10.2. **Kémiai stabilitás:** Közöséges körülmények (szokásos hőmérséklet-, és nyomásviszonyok, valamint a 7. szakasz alatt előírt tárolási körülmények) között a termék stabilnak tekinthető. Ne keverjük más anyagokkal, készítményekkel.

<sup>2</sup> ACGIH: American Conference of Governmental Industrial Hygienists

**10.3. A veszélyes reakciók lehetősége:** oxidálószer tartalmaz, lásd a 10.5. szakaszt.

**10.4. Kerülendő körülmények:** melegítés, nedvesség, napfény, inkompatibilis anyagok.

**10.5. Nem összeférhető anyagok:** erős savak, szerves anyagok, fémek (alumínium, nikkel, ólom), fémionok, redukálószer.

**10.6. Veszélyes bomlástermékek:** oxigén (az égést táplálja, túlnyomás alakulhat ki).

## 11. szakasz: Toxikológiai adatok

**11.1. A toxikológiai hatásokra vonatkozó információ:** A készítménnyel toxikológiai vizsgálatokat nem végeztek, megítélése kizárólag az összetevőkre vonatkozó toxikológiai adatok, azok osztályozása és koncentrációja alapján a CLP rendelet előírásainak megfelelően történt.

**11.2. A készítmény expozíciójának hatásai:**

**Belégzés:** Irritálja a torkot és a légutakat.

**Bőr:** Enyhén irritálja a bőrt. Túlérzékeny személyeknél bőrszenzbilizáció léphet fel.

**Szem:** A szembe jutva irritál, súlyos szemkárosodást okozhat, a nátrium-perkarbonát víz hatására hidrogén-peroxidra és nátrium-karbonátra bomlik. Nagy koncentrációk (> 25%) esetén, illetve ha szembejutás után az azonnali kiöblítés elmarad, súlyos szemkárosodás léphet fel.

**Lenyelés:** Gyomor és bélirritáció léphet fel.

## 12. szakasz: Ökológiai adatok

**12.1. Toxicitás:** Ökotoxikológiai vizsgálatokat nem végeztek. Megítélése kizárólag a komponensekre vonatkozó adatok alapján történt, a termék nem osztályozandó a környezetre veszélyes keverékeknek.

**A nátrium-karbonát toxicitása a vízi élőlényekre:**

LC<sub>50</sub> (naphal, 96 óra): 300 mg/l; EC<sub>50</sub> (*Daphnia magna*, 48 óra): 265 mg/l

**A nátrium-perkarbonát toxicitása vízi élőlényekre:**

LC<sub>50</sub> (*Pimephales promelas*, 96 óra): 70,7 mg/l; EC<sub>50</sub> (*Daphnia pulex*, 48 óra): 4,9 mg/l

**12.2. Stabilitás és lebonthatóság:** A nátrium-perkarbonát vízzel történő érintkezésekor hidrogén-peroxid keletkezik, ami oxigénre és vízre bomlik. Nem bioakkumulálódik. A nátrium-karbonát szervesetlen anyag, a biológiai lebonthatósága nem releváns.

A termékben lévő felületaktív anyag megfelel a tisztítószerre vonatkozó, 648/2004/EK számú rendeletben lefektetett biológiai lebomlási kritériumoknak. Az ezt alátámasztó adatok mindenkor a tagállamok illetékes szerveinek a rendelkezésére állnak.

**12.3. Biakkumulációs potenciál:** nem jellemző, nincs adat.

**12.4. Talajban való mobilitás:** nincs adat.

**12.5. PBT és vPvB értéklelés eredménye:** nincs adat.

**12.6. Egyéb káros hatások:** A termék nagy mennyiségben a közművek szennyvízcsatornáiba juttatva károsan befolyásolhatja a biológiai szennyvíztisztító berendezések működését. A készítményt nem szabad természetes felszíni vizekbe és talajvízbe juttatni. Ha hígított formában a szennyvízcsatornába vezetik, a pH-ra vonatkozó helyi előírásokat be kell tartani.

## 13. szakasz: Ártalmatlanítási útmutató

**13.1. Hulladékkezelési módszerek:** A termék maradékainak és hulladékainak kezelésére a 98/2001. (VI.15.) Kormányrendeletben foglaltak az irányadók, hulladékának besorolása a 72/2013. (VIII. 27.) VM rendelet alapján történjen. A készítmény hulladékának besorolása a felhasználási terület és a körülmények folytán változhat.

**Hulladékkulcs/EWC-kód:**

- 20 TELEPÜLÉSI HULLADÉKOK (HÁZTARTÁSI HULLADÉKOK ÉS AZ EZEKHEZ HASONLÓ, KERESKEDELMI, IPARI ÉS INTÉZMÉNYI HULLADÉKOK), IDEÉRTVE AZ ELKÜLÖNÍTETTEN GYŰJTÖTT HULLADÉKOKAT IS
- 20 01 elkülönítetten gyűjtött hulladék frakciók (kivéve 15 01)
- 20 01 29\* veszélyes anyagokat tartalmazó mosószer

A csomagolási hulladékkal kapcsolatos hulladékgazdálkodási tevékenységet a 442/2012. (XII. 29.) Kormányrendelet szabályozza.

**14. szakasz: Szállítási információk**

A termék a veszélyes áruk nemzetközi szállítását szabályozó egyezmények szerint **nem veszélyes áru**.

**15. szakasz: Szabályozással kapcsolatos információk****15.1. A keverékkel kapcsolatos biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi előírások/jogszabályok****Vonatkozó közösségi joganyagok**

- CLP-rendelet: 1272/2008/EK és módosításai  
REACH rendelet: 1907/2006/EK és módosításai  
Tisztítószer-rendelet: 648/2004/EK és módosításai

**Vonatkozó nemzeti joganyagok**

- Tisztítószeresek: 270/2005. (XII.15.) Korm. rendelet a mosó- és tisztítószeresek hatóanyagai biológiai lebonthatóságának ellenőrzéséről és az információszolgáltatás rendjéről;  
329/2012. (XI.16.) Korm. rendelet a mosó- és tisztítószeresek forgalombahozatalának feltételeiről és az ellenőrzés rendjéről
- Munkavédelem: az 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről;  
25/2000. (IX.30.) EüM-SzCsM együttes rendelet a munkahelyek kémiai biztonságáról;  
33/1998. (VI.24.) NM rendelet a munkaköri, szakmai, illetve személyi higiénés alkalmasság orvosi vizsgálatáról és véleményezéséről;  
3/2002. (II.8.) SzCsM-EüM együttes rendelet a munkahelyek munkavédelmi követelményeinek minimális szintjéről;
- Kémiai biztonság: 2000. évi XXV. törvény a kémiai biztonságról és módosításai, a veszélyes anyagokkal és a veszélyes készítményekkel kapcsolatos egyes eljárások, illetve tevékenységek részletes szabályairól szóló 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet és módosításai
- Környezetvédelem: 1995. évi LIII. törvény a környezet védelmének általános szabályairól;  
2012. évi CLXXXV. törvény a hulladékokról;  
98/2001. (VI.15.) Korm. rendelet a veszélyes hulladékkal kapcsolatos tevékenységek végzésének feltételeiről; 72/2013. (VIII.27.) VM rendelet a hulladék jegyzékről;
- Tűzvédelem: az 1996. évi XXXI. törvény a tűz elleni védekezésről, a műszaki mentésről és a tűzoltóságról; az 54/2014. (XII.5.) BM rendelet az Országos Tűzvédelmi Szabályzatról

**15.2. Kémiai biztonsági értékelés: nem készült.**

## 16. szakasz: Egyéb információk

A biztonsági adatlap nem arra szolgál, hogy a termék bizonyos tulajdonságait garantálja, nem helyettesíti a termékspecifikációt.

A biztonsági adatlapban foglalt információk, adatok és ajánlások ismereteink és tájékozottságunk legjaván alapszanak, és azokat a kiadás időpontjában pontosnak, helytállónak ismerjük, arra szolgálunk, hogy a termék biztonságos kezelését és felhasználását segítsék.

A terméket tárolni, kezelni és felhasználni kizárólag a használati utasításban leírtaknak megfelelően lehet.

### 16.1. A biztonsági adatlap 2. és 3. szakaszában szereplő rövidítések, H-mondatok:

A CLP- veszélyességi osztályok rövidítései: (a rövidítések utáni számok, az osztályon belüli kategóriát jelölik meg, a nagyobb számok kisebb veszélyt jelentenek):

Ox. Sol.: Oxidáló szilárd anyag,

Acute Tox: Akut toxicitás,

Skin Corr.: bőrmaró;

Eye Dam: Súlyos szemkárosodás,

Skin Irrit.: Bőrirritáció,

Eye Irrit.: szemirritáció,

STOT SE: Célszervi toxicitás – egyszeri expozíció – (légúti expozíció).

H272 Fokozhatja a tűz intenzitását, oxidáló hatású.

H302 Lenyelve ártalmas.

H314 Súlyos égési sérülést és szemkárosodást okoz.

H315 Bőrirritáló hatású.

H318 Súlyos szemkárosodást okoz.

H319 Súlyos szemirritációt okoz.

H335 Légúti irritációt okozhat.

**16.2. Adatlaptörténet:** az adatlap a termék 2.1 verziószámú adatlapjának a módosítása, verziószáma: 3.0-HU, a módosítás a CLP-rendeletnek történő megfelelést célozta, készült 2015. június 15-én.